

SILVERCREST®



ULTRASONIC CLEANER SUR 48 C4

(GB) (IE) (NI) (CY)

ULTRASONIC CLEANER

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT

Bedienungsanleitung

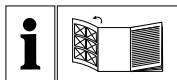
(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 322195_1901

(GB) (IE) (NI) (CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Operating instructions	Page	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	18
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Intended use	2
Warning notes	3
Safety	4
Risk of electrocution	4
Basic safety guidelines	4
Appliance-specific safety instructions	6
Unsuitable for ultrasonic cleaning	7
Before use	8
Package contents and transport inspection	8
Disposal of packaging materials	8
Before initial use	9
Electrical connection	9
Operating components	9
Handling and operation	10
How ultrasonic cleaning works	10
Filling the appliance with cleaning fluid	10
Examples of use	11
Fill the appliance with jewellery/metal items	12
Add spectacles	12
Add watch	12
Add CDs/DVDs	13
Switching the appliance on and off	13
Cleaning	14
Storage	15
Troubleshooting	15
Fault causes and rectification	15
Disposal	16
Appendix	16
Technical data	16
Notes concerning the EC Declaration of Conformity	16
Kompernass Handels GmbH warranty	17
Service	18
Importer	18

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended only for the cleaning of jewellery, spectacles, false teeth, CDs/DVDs, razor heads, watches and similar items.

Not all items may be cleaned with the appliance (see section **Unsuitable for ultrasonic cleaning**). This appliance is intended for domestic use only, it may not be used for commercial purposes. Do not use the appliance outdoors. This appliance is not designed for use with an external time switch or any other separate remote control system. Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment. The appliance is not intended for any other purposes, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

Warning notes

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER!

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING!

A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION!

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of electrocution

DANGER!

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards:

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before using the appliance again, have a new mains power cable fitted by an authorised specialist.
- ▶ The appliance housing may not be opened under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This appliance is suitable for indoor use only.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from moisture, spray and dripping water and penetration by liquids. Risk of electric shock!
- Do not immerse the appliance, the cable or the mains plug in water and do not use the appliance outdoors. Risk of electric shock!
- If any liquid enters the appliance, disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before putting it into operation again after a period of remission.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.
- Connect the mains plug only to a properly installed, easily accessible plug socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even following connection.
- Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wind the power cable around the appliance.

- When using the appliance, ensure that the power cable is not squeezed or crushed.
- Before cleaning, maintenance or periods of non-use, disconnect the mains adapter from the power socket.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug; never pull on the cable.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.

Appliance-specific safety instructions

- The appliance may only be used only on a level, non-slip surface and never on a soft pad.
- To prevent an overflow during the cleaning process, the stainless steel bath should not be filled above the MAX marking.
- Always use the basket insert when cleaning small parts to prevent scratches to the components themselves or the stainless steel bath. If several items are being cleaned at the same time, ensure that they do not come into contact with each other in order to prevent scratches.
- Always use the basket insert when cleaning spectacles or jewellery. When placing spectacles in the basket insert, always make sure their lenses face upwards.
- Rinse your spectacles and jewellery with clear water after each cleaning.
- During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid. Ultrasonic waves can damage your health.
- Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.

- Never use the appliance without water as this may damage the appliance.
- After using the appliance five times in a row without a break, complete the cleaning process and let it cool down to room temperature.
- Place the appliance on a firm, level surface.
- Do not place the appliance and its accessories on or in the vicinity of surfaces that are hot or could heat up, e.g. electric hobs.

Unsuitable for ultrasonic cleaning

Objects unsuitable for ultrasonic cleaning include:

- Porous or sensitive stones (jewellery) such as emeralds, coral, pearls, mother-of-pearl, turquoise, opal, malachite, lapis lazuli, tiger's eye, black onyx, etc.
- Objects with scratched surfaces, as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
- Items made of wood, leather, horn, tortoiseshell or fabrics.
- Special types of fashion jewellery, such as silver plated costume jewellery.
- Screws and fittings that are not firmly attached can come loose during the cleaning process. Clean these items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
- Do not clean mechanical watches in this appliance. Their accuracy may be adversely affected.
- **Reinigen Sie keine nicht wasserdichten Uhren in dem Gerät.**
- If you are not sure if a piece of jewellery can be cleaned in this appliance or whether it might be damaged, ask the retailer from whom you purchased the item in question.

Before use

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 ultrasonic cleaner
- 1 basket insert
- 1 bracelet holder
- 1 spindle with spacer ring
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or insufficient care during transportation, contact the Service hotline (see the section **Service**).

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



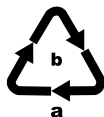
Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

⚠ WARNING!

- ▶ Packaging materials should not be used as a plaything. Risk of suffocation.

NOTE

- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1 - 7: Plastics,

20 - 22: Paper and cardboard,

80 - 98: Composites.

Before initial use

- Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

Electrical connection

To ensure safe and trouble-free operation of the appliance after making the electrical connection, please observe the following advice:

DANGER!

Danger due to ultrasonic waves!

- During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid: ultrasonic waves can cause serious health damage.

CAUTION!

- Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
- Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.
- Always remove the mains plug from the wall socket after each use.

Operating components

- 1 Display
- 2 ON button
- 3 SET button
- 4 OFF button
- 5 Operating LED
- 6 Lid
- 7 Stainless steel bath
- 8 MAX mark for maximum fill level
- 9 Basket insert for small items
- 10 Bracelet holder
- 11 Spacer ring
- 12 Spindle for a maximum of 2 CDs/DVDs

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

How ultrasonic cleaning works

The ultrasonic field created in the cleaning fluid during operation generates rapidly alternately waves with high and low pressure. These waves produce air bubbles on the surface of the item being cleaned which quickly burst open again. This process works mechanically on the surfaces of the item and thus loosens dirt and other residues. It can, however, also deepen already existing scratches.

Filling the appliance with cleaning fluid

- ◆ Open the lid **6**.
- ◆ Fill the stainless steel bath **7** with the cleaning fluid.
The parts to be cleaned must be covered with the cleaning fluid.
Do not exceed the maximum fill level MAX **8** even after placing the item in the fluid.

NOTE

- ▶ Cold, clean tap water is generally best suited as cleaning fluid. The cleaning effect can be enhanced by the addition of approximately 3 drops of washing-up liquid. Do not use caustic cleaners, ammonia, bleach or heavily perfumed detergents.
- ▶ The cleaning performance is dependent on the amount of water: the more water, the lower the cleaning performance.
- ◆ Place the objects to be cleaned in the ultrasonic cleaner. The item to be cleaned only needs to be covered in water. Use the **9**, **10**, **11** or **12** inserts.
- ◆ Now close the lid **6**.

Examples of use

Jewellery/metal items

CAUTION! WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
 - ▶ The appliance is not suitable for cleaning sensitive or porous stones such as pearls, mother-of-pearl or coral, turquoise, opal, azurite, malachite, tiger's eye and similar semi-precious stones. Ask the jeweller who sold you the jewellery if it is suitable for cleaning with ultrasound and, if applicable, cleaning additives.
 - ▶ Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean such items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
 - ▶ Do not clean mechanical watches in this appliance.
The accuracy may be adversely affected.
- The appliance is suitable for the cleaning of gold/silver jewellery and jewellery made of other metals, such as necklaces, rings, bracelets, as well as metal cutlery, coins, medals, metallic components, etc.
- ◆ Place small objects such as rings in the basket insert ⑨.
To avoid scratching, the objects should not touch each other. As the basket insert ⑨ absorbs ultrasonic waves, it reduces the effectiveness and several cleaning cycles may be required.
 - ◆ To clean the metal straps of waterproof watches, place the watch on the bracelet holder ⑩ so that the watch housing is at the top.

Spectacles/magnifying glasses

CAUTION! WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as these scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
 - ▶ Optical lenses may not be cleaned in the ultrasonic bath for longer than max. 90 seconds.
 - ▶ Polycarbonate (plastic) lenses may not to be cleaned in an ultrasonic bath. Ask your optician what material the lenses are made of.
 - ▶ Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
 - ▶ The appliance is not suitable for cleaning spectacle frames made of delicate materials such as horn or tortoiseshell.
- ◆ Place the spectacles in the basket insert ⑨ with the lenses facing upwards to prevent scratches.

CDs / DVDs

CAUTION! WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
 - ▶ Do not clean CDs/DVDs repeatedly and only clean them for a short period (90 seconds).
 - ▶ When cleaning CDs/DVDs, use only water without any detergent: washing-up liquid can damage the label.
- ◆ Back up data from CDs/DVDs before cleaning.
 - ◆ Place a CD/DVD on the spindle 12. Use the spacer ring 11 if you wish to clean 2 CDs/DVDs at the same time.

Sanitary products/writing materials

- You can use the ultrasonic cleaner to clean dentures/braces, shaving heads of electric shavers, razor blades and similar sanitary items. The appliance is also suitable for cleaning the nibs of fountain pens, ballpoint pen casings and printer nozzles.

Fill the appliance with jewellery/metal items

- ◆ Lay the objects to be cleaned in the basket insert 9. It is possible to clean both an individual item as well as several items simultaneously.
- ◆ Place the basket insert 9 carefully into the stainless steel bath 7.

Add spectacles

- ◆ Always place the spectacles in the basket insert 9 with the lenses facing upwards. Never clean more than one pair of spectacles at the same time.
- ◆ Place the basket insert 9 carefully into the stainless steel bath 7.

Add watch

- ◆ Wenn Sie nur das Armband der Armbanduhr reinigen möchten und das Uhrwerk/Uhengehäuse schonen wollen: Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiliegenden Armbandhalter 10.
- ◆ Setzen Sie den Armbandhalter 10 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

CAUTION! WARNING of material damage!

- ▶ Reinigen Sie keinesfalls nicht wasserdichte Uhren in dem Gerät!
- ▶ Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Laufe der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können. Um das Uhrwerk/Uhrengehäuse zu schonen, kann der Armbandhalter 10 verwendet werden.
- ◆ Wenn Sie das Uhrengehäuse sowie das Armband der Armbanduhr reinigen wollen: Legen Sie die Armbanduhr in den Korb einsatz 9, damit das Glas des Uhrengehäuses der Armbanduhr nicht verkratzt. Achten Sie beim Beladen darauf, die Uhr so zu platzieren, dass das Glas des Uhrengehäuses nach oben weist, um Kratzer zu vermeiden.
- ◆ Setzen Sie den Korb einsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Add CDs/DVDs

- ◆ Place a CD on the shaft of the spindle 12. If you want to clean two CDs at the same time, place the spacer ring 11 on the CD and the shaft.
- ◆ Place the second CD on the spacer ring 11.
- ◆ Place the spindle 12 carefully into the stainless steel bath 7.

Switching the appliance on and off

Start the cleaning process

- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.
- ◆ 180 (seconds) appears onto the display 1.
- ◆ Press the SET button 3 repeatedly until the desired cleaning time (090, 180, 280, 380 or 480 seconds, depending on the degree of soiling) appears on the display 1.

NOTE

- ▶ 090 seconds: Recommended for light soiling and items such as spectacles.
- ▶ 180 seconds: Standard time for normal soiling.
- ▶ 280 seconds: Recommended for the first cleaning with the ultrasonic cleaner.
- ▶ 380 seconds: Recommended for the initial cleaning when several items are being cleaned.
- ▶ 480 seconds: Recommended for heavy soiling.
- ◆ After selecting a suitable time for the level of soiling, start the cleaning process by pressing the ON button 2.

- During the cleaning procedure, you will hear a chirping sound.
- The operating LED ⑤ lights up during the cleaning process.
- The time counts down to zero on the display ① and then the appliance switches off automatically.
- ◆ To check the progress, even during the cleaning process, the cleaning process can be paused by pressing the OFF button ④.
- ◆ Press the ON button ② to resume the process.
- ◆ After the cleaning process finishes, disconnect the appliance from the power, open the lid ⑥ and carefully remove the respective item from the stainless steel bath ⑦.
- ◆ Rinse the cleaned parts thoroughly with clean water before drying them with a soft and dry cloth.

NOTE

- Most dirt particles detach or loosen after the first cleaning. If there is still dirt residue after the cleaning, take a soft cloth and remove it by wiping gently. If you have still not removed all of the dirt particles, repeat the cleaning process once the appliance has cooled down.

⚠ DANGER!

- Always disconnect the appliance from the socket after use and before pouring out the cleaning fluid.
- ◆ To pour out the cleaning fluid, hold the appliance over a sink, flip up the lid ⑥ and tip out the water via the front opening.

Cleaning

⚠ WARNING!

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- Always pull out the plug before cleaning the appliance.
- Only clean the appliance when it is switched off and cooled down.

CAUTION!

Possible damage to the appliance.

Moisture can cause damage to the appliance.

- To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture enters it during cleaning.

- Never immerse the appliance in water and protect it from splashing or sprayed water.
- Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- Clean the inserts ⑨, ⑩, ⑪ or ⑫ under warm, running water and dry all parts thoroughly afterwards.

Storage

- Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the appliance for an extended period of time.
- Store the appliance in a dry environment.

Troubleshooting

This section contains important information about fault identification and rectification.

 **WARNING!**

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- Repairs to electrical appliances should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

Fault causes and rectification

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

Malfunction	Possible cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not connected to the mains.	Insert the power plug into the socket.
The display lights up but the appliance does not clean.	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on by pressing the ON ② button.

NOTE

- If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see chapter **Service**).

Disposal



Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU. Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Appendix

Technical data

General	
Input voltage	220 - 240 V ~ (alternating current)
Mains voltage frequency	50/60 Hz
Output	50 W
Oscillation frequency	approx. 48 kHz
Protection class	II /  (double insulation)

Notes concerning the EC Declaration of Conformity

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The complete Declaration of Compliance, in its original form, is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 322195_1901

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	20
Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης	20
Πνευματικά δικαιώματα	20
Περιορισμός ευθύνης	20
Προβλεπόμενη χρήση	20
Υποδείξεις προειδοποίησης	21
Ασφάλεια	22
Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος	22
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	22
Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή	24
Είδη ακατάλληλα για καθαρισμό με υπερήχους	25
Θέση σε λειτουργία	26
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	26
Απόρριψη της συσκευασίας	26
Πριν από την πρώτη χρήση	27
Ηλεκτρική σύνδεση	27
Στοιχεία χειρισμού	27
Χειρισμός και λειτουργία	28
Τρόπος λειτουργίας του καθαρισμού με υπερήχους	28
Πλήρωση της συσκευής με υγρό καθαρισμού	28
Παραδείγματα χρήσης	29
Πλήρωση της συσκευής με κοσμήματα/μεταλλικά αντικείμενα	30
Πλήρωση με γυαλιά	30
Πλήρωση με ρολόγια χειρός	30
Πλήρωση με CD/DVD	31
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής	31
Καθαρισμός	32
Αποθήκευση	33
Αντιμετώπιση σφαλμάτων	33
Αιτίες σφαλμάτων και διόρθωση	33
Απόρριψη	34
Παράρτημα	34
Τεχνικά χαρακτηριστικά	34
Υποδείξεις για τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	34
Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH	35
Σέρβις	36
Εισαγωγέας	36

Εισαγωγή

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Πνευματικά δικαιώματα

Οι παρούσες οδηγίες διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αντιγραφή ή ανατύπωση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Περιορισμός ευθύνης

Οι τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις σύνδεσης και χειρισμού, που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, αντιστοιχούν στις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας τη στιγμή της εκτύπωσης και έχουν καταρτιστεί λαμβάνοντας υπόψη τις έως τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας.

Από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες από μη τήρηση των οδηγιών, από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, εσφαλμένες επισκευές, μη εγκεκριμένες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή χρήση μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τον καθαρισμό κοσμημάτων, γυαλιών, οδοντικών προσθέσεων, CD/DVD, κεφαλών ξυρίσματος, ρολογιών χειρός και πολλών άλλων.

Δεν επιτρέπεται να καθαρίζονται όλα τα αντικείμενα με τη συσκευή (δείτε Κεφάλαιο **Είδη που δεν ενδείκνυνται για καθαρισμό με υπερήχους**). Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους. Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό τηλεχειριστήριο. Μην καθαρίζετε αντικείμενα, των οποίων η επιφάνεια έχει γδαρσίματα, διότι αυτά μπορεί να βαθύνουν λόγω της επεξεργασίας με υπερήχους. Η διαφορετική ή η πέραν των αναφερόμενων χρήση δεν αποτελεί προβλεπόμενη χρήση.

Αποκλείονται αξιώσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη προβλεπόμενη χρήση. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής προειδοποιητικές υποδείξεις:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαροί τραυματισμοί.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος θανάτου ή σοβαρών σωματικών τραυματισμών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μία προειδοποίηση τέτοιου βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθούν υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό της συσκευής. Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

**Κίνδυνος για τη ζωή από ηλεκτροπληξία!
Κατά την επαφή με ρευματοφόρα καλώδια ή κατασκευαστικά
τμήματα υπάρχει κίνδυνος θανάτου!**

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κίνδυνο λόγω ηλεκτρικού ρεύματος:

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου ή το βύσμα παρουσιάζουν φθορές.
- ▶ Πριν από την περαιτέρω χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται εγκατάσταση ενός νέου καλωδίου σύνδεσης δικτύου από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Εάν υπάρξει επαφή με ρευματοφόρες συνδέσεις και γίνουν τροποποιήσεις στην ηλεκτρική και μηχανική δομή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Όταν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής έχει υποστεί/πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, προς αποφυγή κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.



Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία, νερό που στάζει ή πιτσιλάει και την εισχώρηση υγρών. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης και το βύσμα στο νερό και μην τη χρησιμοποιείτε σε ανοιχτούς χώρους. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Εάν διεισδύσουν υγρά στο εσωτερικό συσκευής, τραβήξτε αμέσως το βύσμα. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία ελέγξτε τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή και το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Συνδέετε το βύσμα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα, της οποίας η τάση θα αντιστοιχεί στα στοιχεία επάνω στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμα και μετά τη σύνδεση.

- Προσέχετε ώστε το καλώδιο σύνδεσης δικτύου να μην πάθει ζημιά από αιχμηρές γωνίες ή καυτά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- Κατά τη χρήση της συσκευής προσέχετε ώστε το καλώδιο σύνδεσης να μην μαγκώνει ή συμπιέζεται.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, συντήρηση και σε περίπτωση μη χρήσης αφαιρείτε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα.
- Αφαιρείτε από την πρίζα το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, κρατώντας πάντα το βύσμα σύνδεσης και όχι το ίδιο το καλώδιο σύνδεσης.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή και το βύσμα με βρεγμένα χέρια.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή

- Η συσκευή επιτρέπεται να τοποθετείται μόνο επάνω σε μια ίσια και αντιολισθητική επιφάνεια και ποτέ επάνω σε μαλακή βάση.
- Η ανοξείδωτη λεκάνη δεν επιτρέπεται να γεμίζει με νερό πάνω από τη σήμανση MAX, ώστε να εμποδίζεται υπερχειλίση κατά τη διαδικασία καθαρισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντα για μικρά αντικείμενα μόνο το καλάθι, προς αποφυγή γδαρσιμάτων στα αντικείμενα και στην ανοξείδωτη λεκάνη. Εάν κατά τη διαδικασία καθαρισμού υπάρχουν περισσότερα αντικείμενα στο υγρό καθαρισμού, δεν επιτρέπεται επαφή μεταξύ τους προς αποφυγή γδαρσιμάτων!
- Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό γυαλιών ή κοσμημάτων πάντα το παραδιδόμενο καλάθι. Τοποθετείτε τα γυαλιά σας αποκλειστικά με τα τζάμια προς τα επάνω μέσα στο καλάθι.
- Μετά από κάθε χρήση ξεπλένετε τα γυαλιά και τα κοσμήματά σας με καθαρό νερό.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια της ανοξείδωτης λεκάνης ή το υγρό καθαρισμού: Τα κύματα υπερήχων μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην υγεία.

- Μην καθαρίζετε αντικείμενα, των οποίων η επιφάνεια έχει γδαρσίματα, διότι αυτά μπορεί να βαθύνουν λόγω της επεξεργασίας με υπερήχους.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή πέντε φορές διαδοχικά χωρίς διάλειμμα, τερματίστε τη διαδικασία καθαρισμού και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της επάνω ή κοντά σε επιφάνειες, οι οποίες είναι ή μπορούν να γίνουν καυτές, π.χ. θερμαντικά πεδία.
- Λάβετε επίσης υπόψη ότι οι στεγανοποιήσεις αδιάβροχων ρολογιών φθείρονται με την πάροδο του χρόνου και ενδέχεται να μην αντέξουν τη διαδικασία καθαρισμού.

Είδη ακατάλληλα για καθαρισμό με υπερήχους

Γενικά τα είδη που δεν είναι κατάλληλα για καθαρισμό με υπερήχους είναι:

- Πορώδεις ή ευαίσθητοι λίθοι (κοσμήματα), όπως π.χ. σμαράγδια, κοράλλια, πέτρες, φίλνισι, τουρκουάζ, οπάλιο, μαλαχίτης, λάπιδας-λάζουλι, μάτι της τίγρης, μαύρος όνυχας, κλπ..
- Αντικείμενα, των οποίων η επιφάνεια έχει γδαρσίματα, διότι αυτά μπορεί να βαθύνουν λόγω της επεξεργασίας με υπερήχους.
- Αντικείμενα, τα οποία αποτελούνται από ξύλο, δέρμα, κέρατο ζώου, ταρταρούγα ή ύφασμα.
- Ειδικά είδη κοσμημάτων, όπως π.χ. επαργυρωμένα κοσμήματα.
- Βίδες και χαλαρά στερεωμένα προστατευτικά ελάσματα μπορεί να λασκάρουν κατά τη διαδικασία καθαρισμού. Καθαρίζετε αυτά τα αντικείμενα το πολύ μια φορά το μήνα και για λίγο (το πολύ 90 δευτερόλεπτα).
- Μην καθαρίζετε μηχανικά ρολόγια σε αυτή τη συσκευή. Μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια του ρολογιού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον καθαρισμό ρολογιών που **δεν είναι αδιάβροχα**.
- Εάν δεν είστε σίγουροι εάν κάποιο κόσμημα μπορεί να καθαριστεί σε αυτή τη συσκευή ή εάν προκληθούν ζημιές σε αυτό, επικοινωνήστε με το κατάστημα, από το οποίο προμηθευτήκατε το αντίστοιχο κόσμημα.

Θέση σε λειτουργία

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- 1 Συσκευή καθαρισμού με υπερηχους
- 1 Καλάθι
- 1 Βάση μπρασελέ
- 1 Άξονας με αποστάτη
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν είναι δυνατόν, φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε, σε περίπτωση εγγύησης, να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

- 1-7: Πλαστικά,
- 20-22: Χαρτί και χαρτόνι,
- 80-98: Συνθετικά υλικά.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και όλες τις ασφάλειες μεταφοράς από τη συσκευή.

Ηλεκτρική σύνδεση

Για μια ασφαλή και χωρίς σφάλματα λειτουργία της συσκευής προσέχετε κατά την ηλεκτρική σύνδεση τις ακόλουθες υποδείξεις:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος από τα κύματα υπερήχων!

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια της ανοξείδωτης λεκάνης ή το υγρό καθαρισμού: Τα κύματα υπερήχων μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην υγεία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα δεδομένα σύνδεσης (τάση και συχνότητα) επάνω στην πινακίδα τύπου με αυτά του ηλεκτρικού σας δικτύου. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, ώστε να μην προκαλούνται ζημιές στη συσκευή.
- Βεβαιώνεστε ότι το καλώδιο σύνδεσης δικτύου δεν έχει ζημιές και ότι δεν έχει τοποθετηθεί επάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές ακμές.
- Το καλώδιο σύνδεσης δικτύου δεν πρέπει είναι υπερβολικά τεντωμένο ή λυγισμένο.
- Πριν από κάθε χρήση τραβάτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Οθόνη
- 2 Πλήκτρο ON
- 3 Πλήκτρο SET
- 4 Πλήκτρο OFF
- 5 LED λειτουργίας
- 6 Καπάκι
- 7 Ανοξείδωτη λεκάνη
- 8 Σήμανση MAX για το μέγιστο ύψος πλήρωσης
- 9 Καλάθι για μικρά αντικείμενα
- 10 Βάση μπρασελέ
- 11 Αποστάτης
- 12 Άξονας για το μέγιστο 2 CD/DVD

Χειρισμός και λειτουργία

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό και τη λειτουργία της συσκευής.

Τρόπος λειτουργίας του καθαρισμού με υπερήχους

Το πεδίο υπερήχων που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μέσα στο υγρό καθαρισμού δημιουργεί σε γρήγορη εναλλαγή κύματα με υπερπίεση και υποπίεση. Στην επιφάνεια των αντικειμένων προς καθαρισμό αυτά τα κύματα δημιουργούν φυσαλίδες αέρα, οι οποίες σπάνε πάλι γρήγορα. Αυτή η διαδικασία επεξεργάζεται μηχανικά τις επιφάνειες των αντικειμένων προς καθαρισμό και έτσι διαλύει ρύπους και άλλες επικαθήσεις, μπορεί όμως και να βαθύνει υφιστάμενα γδαρσίματα.

Πλήρωση της συσκευής με υγρό καθαρισμού

- ◆ Ανοίξτε το καπάκι ⑥.
- ◆ Γεμίστε την ανοξείδωτη λεκάνη ⑦ με το υγρό καθαρισμού.
Τα είδη προς καθαρισμό πρέπει να καλύπτονται με το υγρό καθαρισμού.
Απαγορεύεται υπέρβαση του μέγιστου ύψους πλήρωσης MAX ⑧ ακόμα και μετά την τοποθέτηση των αντικειμένων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ως υγρό καθαρισμού ενδείκνυται κατά κανόνα το κρύο, καθαρό νερό βρύσης. Η καθαριστική επίδραση μπορεί να ενισχυθεί με την προσθήκη περ. 3 σταγόνων απορρυπαντικού για τα πιάτα. Μη χρησιμοποιείτε ερεθιστικά καθαριστικά, αμμωνία, λευκαντικές ουσίες ή απορρυπαντικά με δυνατό άρωμα.
- Η απόδοση καθαρισμού εξαρτάται από την ποσότητα νερού. Όσο περισσότερο είναι το νερό, τόσο μικρότερη είναι η απόδοση καθαρισμού.
- ◆ Τοποθετήστε τα αντικείμενα για καθαρισμό μέσα στη συσκευή καθαρισμού υπερήχων. Αρκεί το αντικείμενο για καθαρισμό να καλύπτεται με νερό. Χρησιμοποιήστε τα ένθετα ⑨, ⑩, ⑪ ή ⑫.
- ◆ Κλείστε το καπάκι ⑥.

Παραδείγματα χρήσης Κοσμήματα/Μεταλλικά είδη

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- Μην καθαρίζετε αντικείμενα, των οποίων η επιφάνεια έχει γδαρσίματα, διότι αυτά μπορεί να βαθύνουν λόγω της επεξεργασίας με υπερήχους.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για καθαρισμό ευαίσθητων ή πορωδών λίθων όπως πέτρες, φιλντισί ή κοράλλια, σπάλιο, τερκουνάζ, αζουρίτη, μαλαχίτη, μάτι της τίγρης και παρόμοιους λίθους. Ενημερωθείτε από το αντίστοιχο κατάστημα κοσμημάτων εάν επιτρέπεται να καθαρίσετε το αντίστοιχο κόσμημα με υπερήχους και ενδεχομένως με πρόσθετα καθαρισμού.
- Βίδες και χαλαρά στερεωμένα προστατευτικά ελάσματα μπορεί να λασκάρουν κατά τη διαδικασία καθαρισμού. Καθαρίζετε αυτά τα αντικείμενα το πολύ μια φορά το μήνα και για λίγο (το πολύ 90 δευτερόλεπτα).
- Μην καθαρίζετε μηχανικά ρολόγια σε αυτή τη συσκευή. Μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια του ρολογιού.

- Η συσκευή ενδείκνυται για τον καθαρισμό χρυσών/ασμηνίων κοσμημάτων και κοσμημάτων από άλλα μέταλλα, όπως για παράδειγμα κολιέ, δαχτυλίδια, μπρασελέ, καθώς και για μεταλλικά μαχαιροπύρουνα, νομίσματα, εμβλήματα, μεταλλικά μέρη συσκευών, κλπ..
- ◆ Τοποθετείτε τα μικρά αντικείμενα, όπως π.χ. δαχτυλίδια, μέσα στο καλάθι 9. Προς αποφυγή γδαρσιμάτων τα αντικείμενα δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους. Επειδή το καλάθι 9 απορροφάει κύματα υπερήχων, μειώνεται η αποτελεσματικότητα και ενδέχεται να απαιτούνται περισσότερες διαδικασίες καθαρισμού.
- ◆ Για τον καθαρισμό μεταλλικών μπρασελέ αδιάβροχων ρολογιών στερεώνετε το ρολόι στη βάση μπρασελέ 10 κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το πλαίσιο του ρολογιού να βρίσκεται επάνω.

Γυαλιά/Μεγεθυντικοί φακοί

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- Μην καθαρίζετε αντικείμενα, των οποίων η επιφάνεια έχει γδαρσίματα, διότι αυτά μπορεί να βαθύνουν λόγω της επεξεργασίας με υπερήχους.
- Όλα τα οπτικά γυαλιά επιτρέπεται να καθαρίζονται το μέγιστο 90 δευτερόλεπτα σε λουτρό υπερήχων.
- Τα πολυκαρβονικά γυαλιά (πλαστικά) δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να καθαρίζονται σε λουτρό υπερήχων. Ρωτήστε το κατάστημα οπτικών σχετικά με το υλικό των φακών των γυαλιών.
- Βίδες και χαλαρά στερεωμένα προστατευτικά ελάσματα μπορεί να λασκάρουν κατά τη διαδικασία καθαρισμού. Καθαρίζετε τα αντικείμενα το πολύ μια φορά το μήνα και για λίγο (το πολύ 90 δευτερόλεπτα).
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για καθαρισμό σκελετών γυαλιών από ευαίσθητα υλικά, όπως κέρατα ζώων ή ταρταρούγα.
- ◆ Τοποθετείτε τα γυαλιά σας με τα τζάμια προς τα επάνω μέσα στο καλάθι 9, ώστε να μην γδαρθούν οι φακοί.

CD/DVD

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ▶ Μην καθαρίζετε αντικείμενα, των οποίων η επιφάνεια έχει γδαρσίματα, διότι αυτά μπορεί να βαθύνουν λόγω της επεξεργασίας με υπερήχους.
- ▶ Μην καθαρίζετε τα CD/DVD πολλές φορές και προσέχετε ώστε η διαδικασία να διαρκεί μόνο λίγο (90 δευτερόλεπτα).
- ▶ Κατά τον καθαρισμό των CD/DVD χρησιμοποιείτε μόνο νερό χωρίς πρόσθετα καθαρισμού: Το απορρυπαντικό πιάτων μπορεί να ξεκολλήσει την επιγραφή.

- ♦ Πριν τον καθαρισμό αποθηκεύετε τα δεδομένα των CD/DVD.
- ♦ Τοποθετήστε ένα CD/DVD επάνω στον άξονα 12. Χρησιμοποιήστε τον αποστάτη 11, όταν καθαρίζετε ταυτόχρονα 2 CD/DVD.

Είδη υγιεινής/Χαρτικά

- Με τη συσκευή καθαρισμού υπερήχων μπορείτε να καθαρίσετε οδοντικές προσθέσεις/σιδεράκια, κεφαλές κοπής ξυριστικών μηχανών, λεπίδες ξυρίσματος και παρόμοια είδη υγιεινής. Επίσης η συσκευή ενδείκνυται για τον καθαρισμό π.χ. γραφίδων πενών, περιβλημάτων στυλό και ακροφυσίων εκτυπωτών.

Πλήρωση της συσκευής με κοσμήματα/μεταλλικά αντικείμενα

- ♦ Τοποθετήστε το αντικείμενο προς καθαρισμό στο καλάθι 9. Μπορείτε ταυτόχρονα να καθαρίσετε ένα μόνο τεμάχιο αλλά και περισσότερα κοσμήματα.
- ♦ Τοποθετήστε το καλάθι 9 με προσοχή στην ανοξείδωτη λεκάνη 7.

Πλήρωση με γυαλιά

- ♦ Τοποθετείτε τα γυαλιά πάντα με τα τζάμια προς τα επάνω μέσα στο καλάθι 9. Ποτέ μην καθαρίζετε πολλά γυαλιά σε μια διαδικασία.
- ♦ Τοποθετήστε το καλάθι 9 με προσοχή στην ανοξείδωτη λεκάνη 7.

Πλήρωση με ρολόγια χειρός

- ♦ Εάν επιθυμείτε να καθαρίσετε μόνο το μπρασελέ του ρολογιού χειρός και όχι τον μηχανισμό/το πλαίσιο του ρολογιού: Τοποθετήστε το ρολόι χειρός στην εσώκλειστη βάση μπρασελέ 10.
- ♦ Τοποθετήστε τη βάση μπρασελέ 10 με προσοχή στην ανοξείδωτη λεκάνη 7.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καμία περίπτωση για τον καθαρισμό ρολογιών που δεν είναι αδιάβροχα!
- ▶ Λάβετε επίσης υπόψη ότι οι στεγανοποιήσεις των αδιάβροχων ρολογιών φθείρονται με την πάροδο του χρόνου και ενδέχεται να μην αντέξουν τη διαδικασία καθαρισμού. Για να προστατεύσετε τον μηχανισμό/το πλαίσιο του ρολογιού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βάση μπρασελέ 10.
- ♦ Εάν επιθυμείτε να καθαρίσετε τόσο το πλαίσιο όσο και το μπρασελέ του ρολογιού χειρός: Τοποθετήστε το ρολόι χειρός στο καλάθι 9, ώστε να μην γρατζουνιστεί το κρύσταλλο του πλαισίου του ρολογιού χειρός. Κατά την τοποθέτηση, φροντίστε να τοποθετήσετε το ρολόι κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το κρύσταλλο του πλαισίου του ρολογιού να δείχνει προς τα επάνω, για να αποφευχθούν τυχόν γρατζουνιές.
- ♦ Τοποθετήστε το καλάθι 9 με προσοχή στην ανοξείδωτη λεκάνη 7.

Πλήρωση με CD/DVD

- ♦ Τοποθετήστε ένα CD επάνω στον σφιγκτήρα του άξονα 12. Εάν θέλετε να καθαρίσετε δύο CD ταυτόχρονα, τοποθετήστε τον αποστάτη 11 επάνω στο CD και από επάνω τον σφιγκτήρα.
- ♦ Τώρα τοποθετήστε το δεύτερο CD επάνω στον αποστάτη 11.
- ♦ Τοποθετήστε τον άξονα 12 με προσοχή στην ανοξείδωτη λεκάνη 7.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

Έναρξη διαδικασίας καθαρισμού

- ♦ Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα.
- ♦ Στην οθόνη 1 εμφανίζεται η ένδειξη 180 (δευτερόλεπτα).
- ♦ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET 3, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή διάρκεια καθαρισμού (090, 180, 280, 380 ή 480 δευτερόλεπτα) στην οθόνη 1.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ 090 δευτερόλεπτα: Προτείνεται για ελαφρείς ρύπους και αντικείμενα, όπως γυαλιά.
- ▶ 180 δευτερόλεπτα: Στάνταρ χρόνος για κανονικούς ρύπους.
- ▶ 280 δευτερόλεπτα: Προτείνεται για τον πρώτο καθαρισμό με τη συσκευή καθαρισμού υπερήχων.
- ▶ 380 δευτερόλεπτα: Προτείνεται για τον πρώτο καθαρισμό όταν καθαρίζονται πολλά αντικείμενα.
- ▶ 480 δευτερόλεπτα: Προτείνεται για έντονους ρύπους.
- ♦ Αφού ρυθμίσετε τον κατάλληλο χρόνο, εκκινήστε τη διαδικασία καθαρισμού πατώντας το πλήκτρο ON 2.

- Κατά τη διάρκεια της φάσης καθαρισμού ηχεί ένας θόρυβος σαν τπίβισμα.
- Το LED λειτουργίας ❸ ανάβει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού.
- Στην οθόνη ❶ ο χρόνος μετράει προς τα πίσω έως το μηδέν και η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
- ◆ Για να ελέγχετε το αποτέλεσμα καθαρισμού και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού, η διαδικασία καθαρισμού σταματάει με πάτημα του πλήκτρου OFF ❹.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο ON ❷, για να επανεκκινήσετε τη διαδικασία.
- ◆ Μετά τον καθαρισμό αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο, ανοίξτε το καπάκι ❹ και αφαιρέστε προσεκτικά το εκάστοτε ένθετο από την ανοξείδωτη λεκάνη ❺.
- ◆ Ξεπλύνετε καλά τα καθαρισμένα αντικείμενα με καθαρό νερό, προτού τα στεγνώσετε προσεκτικά με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα περισσότερα σωματίδια ρύπων διαλύονται ήδη από την πρώτη διαδικασία καθαρισμού. Εάν, μετά τον καθαρισμό, συνεχίζουν να υπάρχουν υπολείμματα ρύπων, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και απομακρύνετε τα τρίβοντας ελαφρά. Εάν ωστόσο δεν διαλυθούν όλα τα σωματίδια ρύπων, επαναλάβετε άλλη μια φορά τη διαδικασία καθαρισμού όταν κρυώσει η συσκευή.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μετά από κάθε χρήση και πριν χύσετε το υγρό καθαρισμού τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
- ◆ Για να χύσετε το υγρό καθαρισμού, κρατήστε τη συσκευή καλύτερα πάνω από έναν νεροχύτη, ανοίξτε το καπάκι ❹ και ρίξτε το νερό από το μπροστινό άνοιγμα.

Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους και υλικές ζημιές:

- Πριν από κάθε καθαρισμό τραβάτε το βύσμα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη και έχει κρυώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πιθανή φθορά της συσκευής.

Ενδεχόμενη υγρασία που θα διεισδύσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.

- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και προστατεύετε την από νερό που ψεκάζεται και στάζει.
- Καθαρίζετε το περίβλημα αποκλειστικά με ένα ελαφρώς υγρό πανί και με ένα ήπιο καθαριστικό.
- Τα ενθέρματα 9, 10, 11 ή 12 καθαρίζονται κάτω από τρεχούμενο ζεστό νερό. Στεγνώνετε στη συνέχεια καλά όλα τα εξαρτήματα.

Αποθήκευση

- Τραβάτε το βύσμα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για τον εντοπισμό και τη διόρθωση των βλαβών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους και υλικές ζημιές:

- Επισκευές στις ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα, τα οποία έχουν εκπαιδευτεί από τον κατασκευαστή. Εξαιτίας επισκευών μη σύμφωνων με τους κανονισμούς μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη και φθορές στη συσκευή.

Αιτίες σφαλμάτων και διόρθωση

Ο επόμενος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και τη διόρθωση μικρότερων βλαβών:

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν δείχνει καμία λειτουργία.	Το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
Η ένδειξη ανάβει αλλά η συσκευή δεν καθαρίζει.	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο ON 2.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω αναφερόμενα βήματα, τότε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU ΑΗΗΕ (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γενικά	
Τάση εισόδου	220 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Συχνότητα δικτύου	50/60 Hz
Απόδοση	50 W
Συχνότητα συντονισμού	περ. 48 kHz
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)

Υποδείξεις για τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί, αναφορικά με τη συμφωνία, στις βασικές απαιτήσεις και στις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Οδηγίας περί Χαμηλής Τάσης 2014/35/EU και της Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU.

Για την πλήρη γνώση δήλωση συμμόρφωσης, απευθυνθείτε στον εισαγωγέα.



Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παραινείται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 322195_1901

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	38
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	38
Urheberrecht	38
Haftungsbeschränkung	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Warnhinweise	39
Sicherheit	40
Gefahr durch elektrischen Strom	40
Grundlegende Sicherheitshinweise	40
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	42
Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall	43
Inbetriebnahme	44
Lieferumfang und Transportinspektion	44
Entsorgung der Verpackung	44
Vor dem Erstgebrauch	45
Elektrischer Anschluss	45
Bedienelemente	45
Bedienung und Betrieb	46
Funktionsweise der Ultraschallreinigung	46
Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen	46
Anwendungsbeispiele	47
Gerät mit Schmuck/Metallteilen befüllen	48
Mit Brillen befüllen	48
Mit Armbanduhren befüllen	48
Mit CDs/DVDs befüllen	49
Gerät ein- und ausschalten	49
Reinigung	50
Lagerung	51
Fehlerbehebung	51
Fehlerursachen und -behebung	51
Entsorgung	52
Anhang	52
Technische Daten	52
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	52
Garantie der Kompnaß Handels GmbH	53
Service	54
Importeur	54

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von Schmuck, Brillen, Zahnprothesen, CDs/DVDs, Rasierköpfen, Armbanduhren u. v. m. vorgesehen. Nicht alle Gegenstände dürfen mit dem Gerät gereinigt werden (siehe Kapitel **Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall**). Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem betrieben zu werden. Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Stromschlaggefahr!
- Sollten Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.

- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur auf eine ebene und rutschfeste Fläche und niemals auf eine weiche Unterlage gestellt werden.
- Die Edelstahlwanne darf nicht über die MAX-Markierung mit Wasser befüllt werden, um ein Überlaufen beim Reinigungsvorgang zu verhindern.
- Verwenden Sie für Kleinteile immer den Korbinsatz, um Kratzer an den Teilen und der Edelstahlwanne zu verhindern. Befinden sich während des Reinigungsvorganges mehrere Teile in der Reinigungsflüssigkeit, dürfen sich diese nicht berühren, um Kratzer zu vermeiden!
- Benutzen Sie zur Reinigung von Brillen oder Schmuck stets den beiliegenden Korbinsatz. Legen Sie Ihre Brillen ausschließlich mit den Gläsern nach oben in den Korbinsatz.
- Spülen Sie Ihre Brillen und den Schmuck nach jeder Reinigung mit klarem Wasser ab.
- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.
- Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Wasser, dies kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Nachdem Sie das Gerät fünfmal hintereinander ununterbrochen benutzt haben, beenden Sie den Reinigungsvorgang und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehörteile nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen, die heiß sind oder werden können, z. B. Heizfelder.
- Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Lauf der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können.

Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall

Generell ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall sind:

- Poröse oder empfindliche Steine (Schmuck) wie z. B. Smaragd, Koralle, Perlen, Perlmutt, Türkis, Opal, Malachit, Lapislazuli, Tigerauge, schwarzer Onyx etc.
- Gegenstände, deren Oberfläche Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- Gegenstände, die aus Holz, Leder, Horn, Schildpatt oder Textilien bestehen.
- Spezielle Arten von Modeschmuck, wie z. B. versilberter Modeschmuck.
- Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorganges lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.
- Reinigen Sie keine **nicht wasserdichten** Uhren in dem Gerät.
- Falls Sie sich nicht sicher sind, ob das betreffende Schmuckstück in diesem Gerät gesäubert werden kann bzw. ob es dabei Schaden nehmen könnte, erkundigen Sie sich bei dem Händler, bei welchem das betreffende Schmuckstück käuflich erworben wurde.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Ultraschall-Reinigungsgerät
- 1 Korbeinsatz
- 1 Armbandhalter
- 1 Spindel mit Distanzring
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



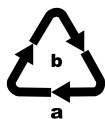
Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

⚠️ WARNUNG!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

GEFAHR!

Gefahr durch Ultraschallwellen!

- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.

ACHTUNG!

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

Bedienelemente

- ① Display
- ② ON-Taste
- ③ SET-Taste
- ④ OFF-Taste
- ⑤ Betriebs-LED
- ⑥ Deckel
- ⑦ Edelstahlwanne
- ⑧ MAX-Markierung für maximale Füllhöhe
- ⑨ Korbeinsatz für Kleinteile
- ⑩ Armbandhalter
- ⑪ Distanzring
- ⑫ Spindel für maximal 2 CDs/DVDs

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Funktionsweise der Ultraschallreinigung

Das während des Betriebes in der Reinigungsflüssigkeit aufgebaute Ultraschallfeld erzeugt im schnellen Wechsel Wellen mit Über- und Unterdruck. An der Oberfläche der zu reinigenden Gegenstände erzeugen diese Wellen Luftbläschen, die schnell wieder zerplatzen. Dieser Vorgang bearbeitet die Oberflächen der zu reinigenden Gegenstände mechanisch und löst so Schmutz und andere Anhaftungen, kann aber auch schon vorhandene Kratzer vertiefen.

Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen

- ◆ Öffnen Sie den Deckel **6**.
- ◆ Füllen Sie die Edelstahlwanne **7** mit der Reinigungsflüssigkeit. Die zu reinigenden Teile müssen mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein. Die maximale Füllhöhe MAX **8** darf dabei auch nach dem Einlegen der Gegenstände nicht überschritten werden.

HINWEIS

- ▶ Als Reinigungsflüssigkeit eignet sich in der Regel kaltes, sauberes Leitungswasser. Die Reinigungswirkung kann durch den Zusatz von ca. 3 Tropfen Geschirrspülmittel verstärkt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger, Ammoniak, Bleichmittel oder stark parfümierte Reinigungsmittel.
 - ▶ Die Reinigungsleistung ist abhängig von der Wassermenge, umso mehr Wasser, umso geringer die Reinigungsleistung.
- ◆ Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Ultraschallreiniger. Es ist ausreichend, dass der zu reinigende Gegenstand mit Wasser bedeckt ist. Benutzen Sie die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12**.
 - ◆ Schließen Sie den Deckel **6**.

Anwendungsbeispiele

Schmuck/Metallteile

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie Perlen, Perlmutter oder Korallen, Opal, Türkis, Azurit, Malachit, Tigerauge und ähnliche Schmucksteine. Fragen Sie beim Verkäufer des Schmucks nach, ob der Schmuck mit Ultraschall und ggf. mit Reinigungszusätzen gereinigt werden darf.
- ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ▶ Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät.
Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.

- Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Gold-/Silberschmuck und Schmuck aus anderen Metallen, wie z. B. Halsketten, Ringe, Armbänder, sowie Metallbesteck, Münzen, Abzeichen, metallische Geräteteile usw.
- ◆ Legen Sie kleine Gegenstände, wie z. B. Ringe, in den Korbeinsatz **9**.
Um Kratzer zu vermeiden, sollten sich die Gegenstände nicht berühren. Da der Korbeinsatz **9** Ultraschallwellen absorbiert, verringert sich die Effektivität und es sind evtl. mehrere Reinigungsvorgänge erforderlich.
- ◆ Zur Reinigung von Metallarmbändern von wasserdichten Uhren befestigen Sie die Uhr so auf dem Armbandhalter **10**, dass das Uhrehgehäuse oben liegt.

Brillen/Lupen

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
 - ▶ Alle optischen Gläser dürfen maximal 90 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.
 - ▶ Polykarbonat-Gläser (Kunststoff) dürfen auf keinen Fall im Ultraschallbad gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Optiker nach dem Material der Brillengläser.
 - ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie die Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
 - ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von Brillengestellen aus empfindlichen Materialien wie Horn oder Schildpatt.
- ◆ Legen Sie Brillen mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz **9**, damit die Gläser nicht verkratzen.

CDs/DVDs

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Reinigen Sie CDs/DVDs nicht mehrmals und nur kurz (90 Sekunden).
- ▶ Verwenden Sie bei der Reinigung von CDs/DVDs nur Wasser ohne Reinigungszusätze: Geschirrspülmittel könnte den Aufdruck ablösen.

- ◆ Sichern Sie Daten von CDs/DVDs vor der Reinigung.
- ◆ Legen Sie eine CD/DVD auf die Spindel 12. Verwenden Sie den Distanzring 11, wenn Sie 2 CDs/DVDs gleichzeitig reinigen.

Hygieneartikel/Schreibwaren

- Sie können mit dem Ultraschallreiniger Zahnprothesen/-spangen, Scherköpfe von Rasierapparaten, Rasierklingen und ähnliche Hygieneartikel reinigen. Das Gerät eignet sich ebenfalls zu Reinigung z. B. von Schreibfedern von Füllfederhaltern, Kugelschreiberhüllen und Druckerdüsen.

Gerät mit Schmuck/Metallteilen befüllen

- ◆ Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in den Korbeinsatz 9. Es können sowohl ein einzelnes Teil als auch mehrere Schmuckstücke gleichzeitig gereinigt werden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Brillen befüllen

- ◆ Legen Sie Brillen stets mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz 9. Säubern Sie keinesfalls mehrere Brillen auf einmal.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Armbanduhren befüllen

- ◆ Wenn Sie nur das Armband der Armbanduhr reinigen möchten und das Uhrwerk/Uhrehgehäuse schonen wollen: Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiliegenden Armbandhalter 10.
- ◆ Setzen Sie den Armbandhalter 10 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keinesfalls nicht wasserdichte Uhren in dem Gerät!
- ▶ Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Laufe der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können. Um das Uhrwerk/Uhrengehäuse zu schonen, kann der Armbandhalter 10 verwendet werden.
- ◆ Wenn Sie das Uhrengehäuse sowie das Armband der Armbanduhr reinigen wollen: Legen Sie die Armbanduhr in den Korbeinsatz 9, damit das Glas des Uhrengehäuses der Armbanduhr nicht verkratzt. Achten Sie beim Beladen darauf, die Uhr so zu platzieren, dass das Glas des Uhrengehäuses nach oben weist, um Kratzer zu vermeiden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit CDs/DVDs befüllen

- ◆ Setzen Sie eine CD auf den Dorn der Spindel 12. Falls Sie zwei CDs gleichzeitig reinigen möchten, legen Sie den Distanzring 11 auf die CD und den Dorn auf.
- ◆ Legen Sie jetzt die zweite CD auf den Distanzring 11.
- ◆ Setzen Sie die Spindel 12 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Gerät ein- und ausschalten

Reinigungsvorgang starten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Im Display 1 erscheint 180 (Sekunden).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste SET 3, bis die gewünschte Reinigungsdauer (090, 180, 280, 380 oder 480 Sekunden) im Display 1 erscheint.

HINWEIS

- ▶ 090 Sekunden: Empfohlen für leichte Verschmutzung und Gegenstände wie Brillen.
- ▶ 180 Sekunden: Standardzeit für normale Verschmutzung.
- ▶ 280 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung mit dem Ultraschallreiniger.
- ▶ 380 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung, wenn mehrere Gegenstände gereinigt werden.
- ▶ 480 Sekunden: Empfohlen für starke Verschmutzung.
- ◆ Nachdem Sie eine geeignete Zeit eingestellt haben, starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die ON-Taste 2 drücken.

- Während der Reinigungsphase ertönt ein zirpendes Geräusch.
- Die Betriebs-LED ⑤ leuchtet während des Reinigungsvorganges.
- Im Display ① zählt die Zeit rückwärts bis auf Null und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- ◆ Um das Reinigungsergebnis auch während des Reinigungsvorganges zu kontrollieren, lässt sich der Reinigungsvorgang durch Drücken der OFF-Taste ④ anhalten.
- ◆ Drücken Sie die ON-Taste ②, um den Vorgang wieder zu starten.
- ◆ Nach der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz, öffnen den Deckel ⑥ und entnehmen vorsichtig den jeweiligen Einsatz aus der Edelstahlwanne ⑦.
- ◆ Spülen Sie die gereinigten Teile gründlich mit klarem Wasser ab, bevor Sie diese mit einem weichen und trockenen Tuch vorsichtig abtrocknen.

HINWEIS

- ▶ Die meisten Schmutzpartikel lösen bzw. lockern sich bereits nach dem ersten Reinigungsdurchgang. Falls nach der Reinigung noch Schmutzreste vorhanden sind, nehmen Sie ein weiches Tuch und entfernen Sie diese durch leichtes Abreiben. Sollten sich trotzdem nicht alle Schmutzpartikel gelöst haben, den Reinigungsvorgang mit dem abgekühlten Gerät nochmals wiederholen.

⚠ GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jedem Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Zum Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit halten Sie das Gerät am besten über ein Waschbecken, klappen den Deckel ⑥ auf und kippen das Wasser über die vordere Öffnung aus.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG!

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12** reinigen Sie unter fließendem, warmen Wasser. Trocknen Sie alle Teile anschließend gut ab.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die Anzeige leuchtet, das Gerät reinigt aber nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON-Taste 2 ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	50 W
Schwingfrequenz	ca. 48 kHz
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltawendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322195_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
04/2019 · Ident.-No.: SUR48C4-032019-1

IAN 322195_1901